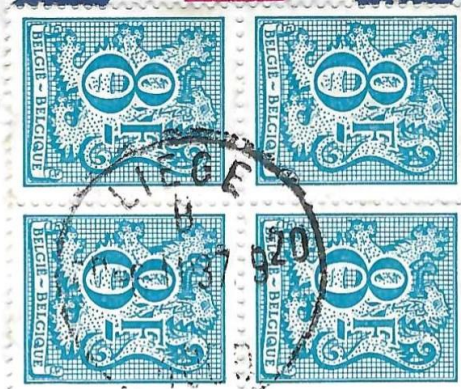




**Antikapitalistische taks ...???**

**Taxe anticapitaliste ...???**

LIEGE  
B  
20-8-1187.920  
4000



PAR AVION  
PER LUCHTPOST  
BY AIR MAIL

Dest: NGUYỄN-T-CHỨC

Lô: 41 P cư xá vĩnh hội

Ấp: Bến Vân Đồn

phường: 6 Quận 4

TP: Hồ - chí - Minh

Sud: Việt Nam

THU LAO VU 15d

1987

TAKE ANTICAPITALISTE  
A 85 DONGS

## Kenmerken van deze taks

- ▶ - Vietnam is in quarantaine geplaatst door de rest van de wereld. (Amerikaans embargo)
- ▶ - +/- 2,5 miljoen uitgeweken Vietnamezen
- ▶ - geen financiële compensatie voor de briefwisseling uit het buitenland
- ▶ - De landen van de afzender innen de frankering, Vietnam verdeelt zonder vergoeding.
- ▶ - In de beginperiode was er geen taks voor de post uit communistische landen.
- ▶ - 'eindbelasting' betaald door de bestemming

## Caractéristiques de cette taxe

- ▶ - Le Vietnam est mis en quarantaine par le reste du monde. (embargo américain)
- ▶ - +/- 2,5 millions de vietnamiens expatriés
- ▶ - pas de compensation financière pour le courrier venant de l'étranger
- ▶ Les pays expéditeurs encaissent l'affranchissement, le Vietnam distribue sans rétribution.
- ▶ Au début il n'y avait pas de taxe pour le courrier venant des pays communistes.
- ▶ - 'frais terminaux' payés par le destinataire

- ▶ - eerste gekende datum:  
2 april 1983
- ▶ - verschillende taks indien een postkaart, een brief, een aangetekende of expres brief of een telegram
- ▶ - zeldzaamheid van de stukken: Vietnam is geen bewaringsgezind land en terzelfdertijd een tropisch land, vandaar vochtproblemen.
- ▶ - enkel de briefwisseling naar Ho Chi Minh stad lijkt betrokken voor deze heffing.
- ▶ - deze taks hield op te bestaan in mei 1991 (laatst gekende datum: 10 mei 1991)
- ▶ - enkel de aankomstdatum telt voor de taxatie.
- ▶ - belangrijke inflatie (taks x 500)
- ▶ - première date connue:  
2 avril 1983
- ▶ - la taxe diffère si c'est une carte postale, une lettre, un recommandé, un exprès ou un télégramme
- ▶ - la rareté des plis: le Vietnam n'est pas un pays conservateur et en plus un pays tropical dont problèmes d'humidité.
- ▶ - seul le courrier pour Ho Chi Minh ville semble être touché par cette perception.
- ▶ - cette taxe est supprimée en mai 1991 (dernière date connue est le 10 mai 1991)
- ▶ - seul la date d'arrivée compte pour la taxation.
- ▶ - inflation galopante (taxe x 500)



PAYS SUD-ASIATIQUES

GÉRARD CHAPUIS

# VIÊT-NAM

ESSAI D'ÉTUDE DE LA TAXE ANTICAPITALISTE  
OU  
FRAIS TERMINAUX  
(Avril 1983 à mai 1991)



BULLETIN COL.FRA HORS SÉRIE N° 20 - 1  
1999

april 1983 – augustus 1985

29 maanden

**PHU THU 2d00** (toeslag)

avril 1983 – août 1985

29 mois

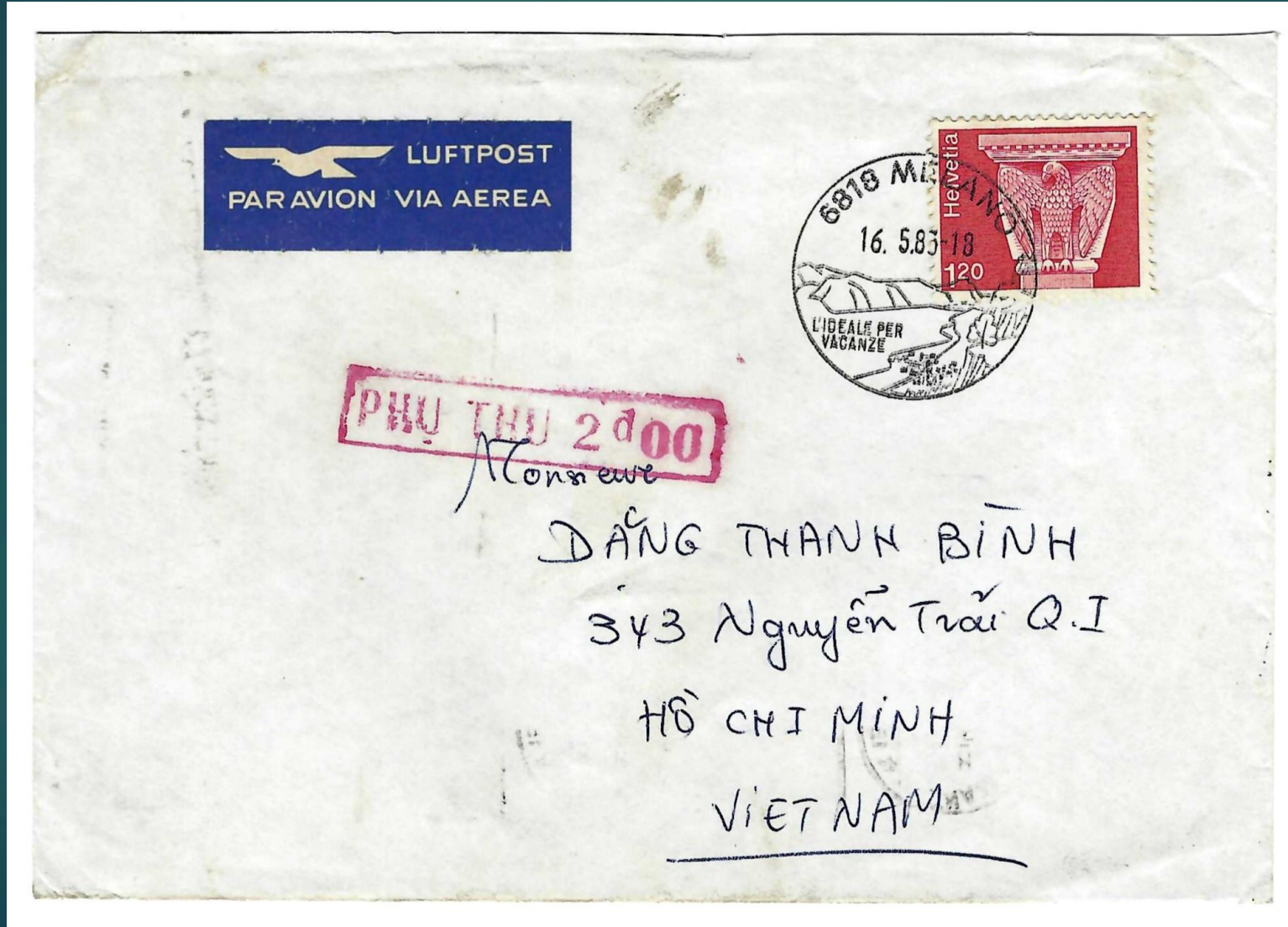
**PHU THU 2d00** (surtaxe)





april 1983 – augustus 1985  
29 maanden  
PHU THU 2d00 (toeslag)

avril 1983 – août 1985  
29 mois  
PHU THU 2d00 (surtaxe)



april 1983 – augustus 1985  
29 maanden  
**PHU THU 2d00** (toeslag)

avril 1983 – août 1985  
29 mois  
**PHU THU 2d00** (surtaxe)





april 1983 – augustus 1985  
29 maanden  
**PHU THU 2d00** (toeslag)

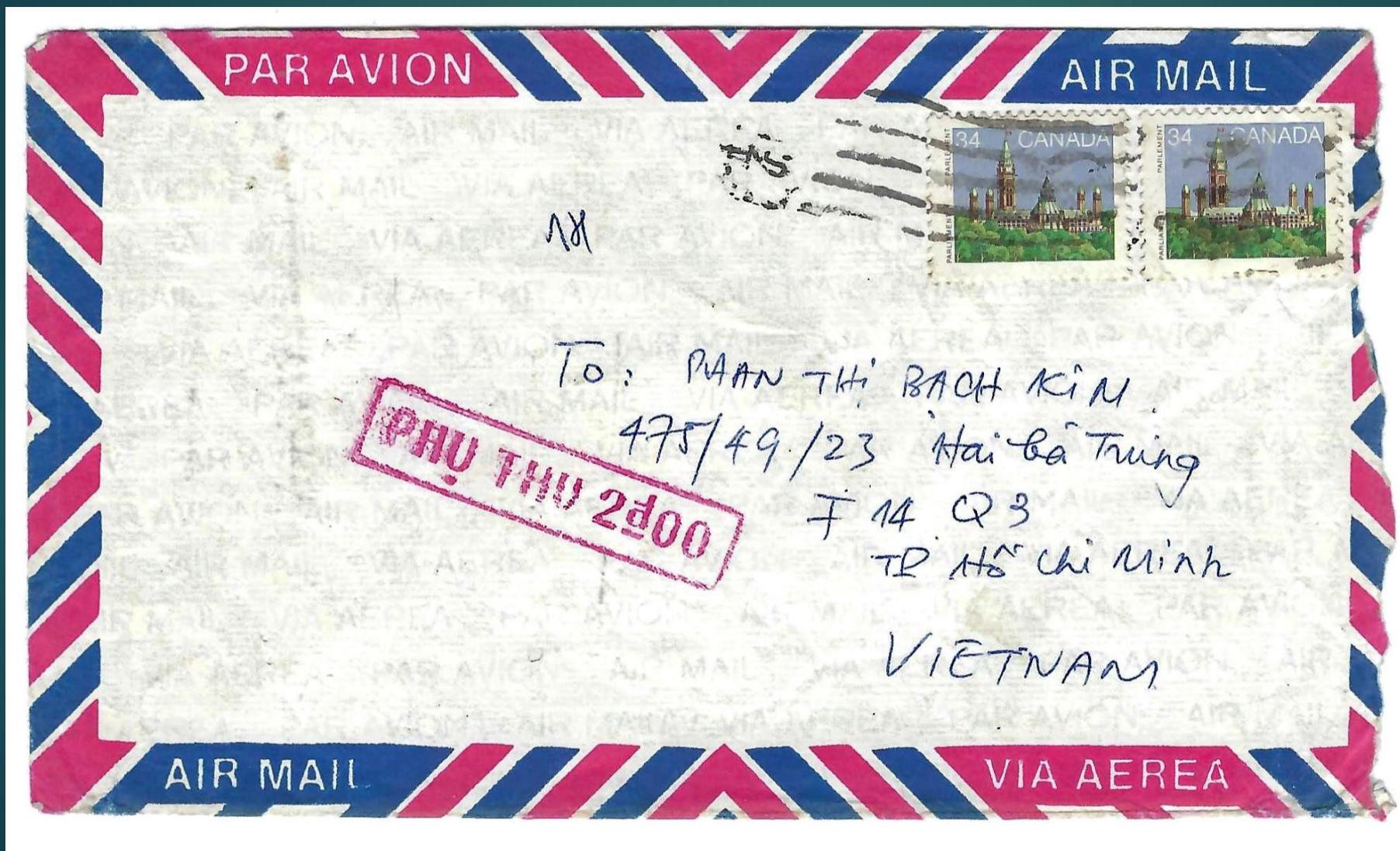
avril 1983 – août 1985  
29 mois  
**PHU THU 2d00** (surtaxe)





april 1983 – augustus 1985  
29 maanden  
**PHU THU 2d00** (toeslag)

avril 1983 – août 1985  
29 mois  
**PHU THU 2d00** (surtaxe)





september 1985 – september 1986

12 maanden

**PHU THU 0đ,20** (toeslag)

10 oude piasters = 1 nieuwe

septembre 1985 – septembre 1986

12 mois

**PHU THU 0đ,20** (surtaxe)

dix anciennes piastres = 1 nouvelle





september 1985 – september 1986

12 maanden

**PHU THU 0d,20** (toeslag)

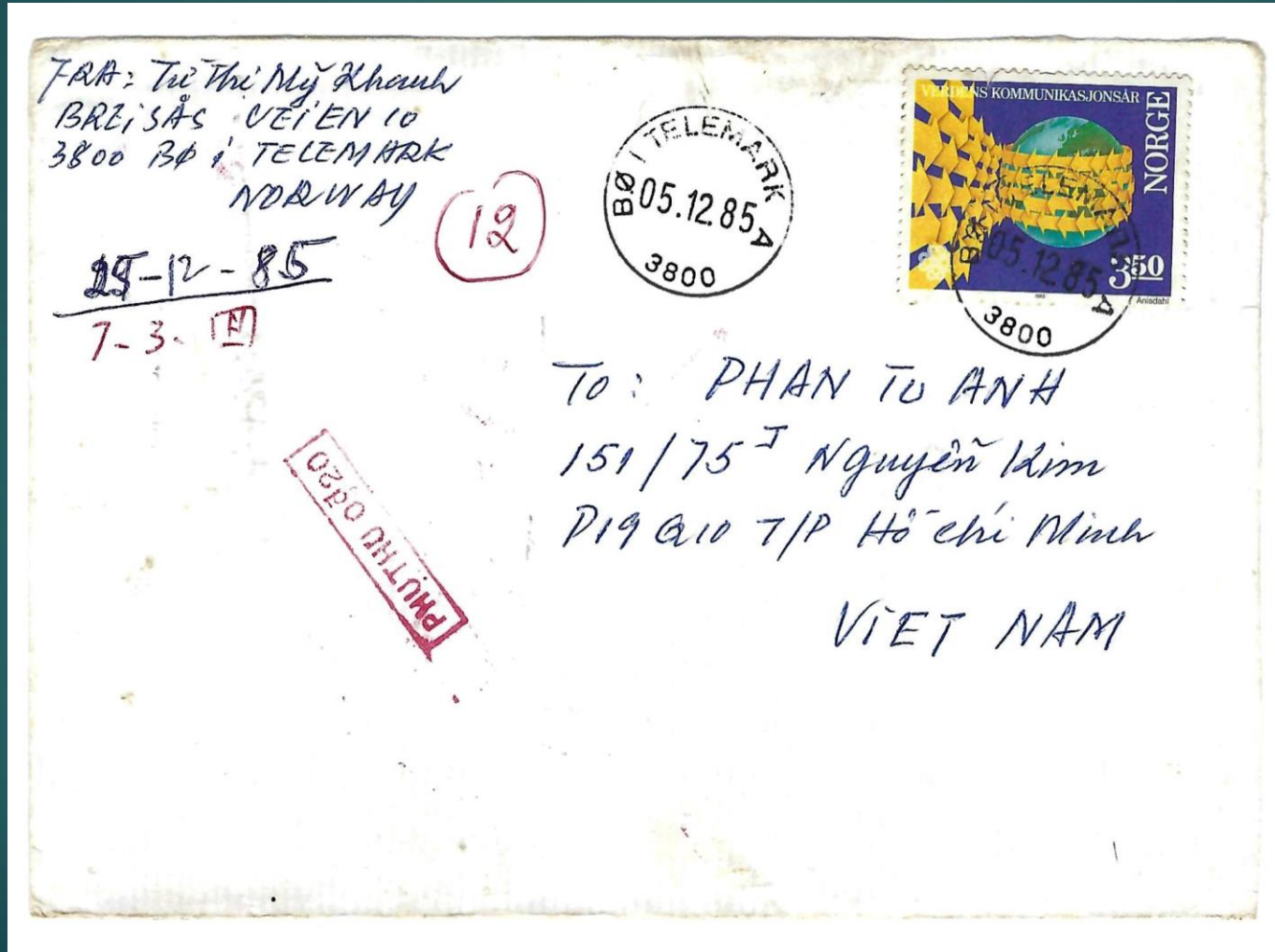
10 oude piasters = 1 nieuwe

septembre 1985 – septembre 1986

12 mois

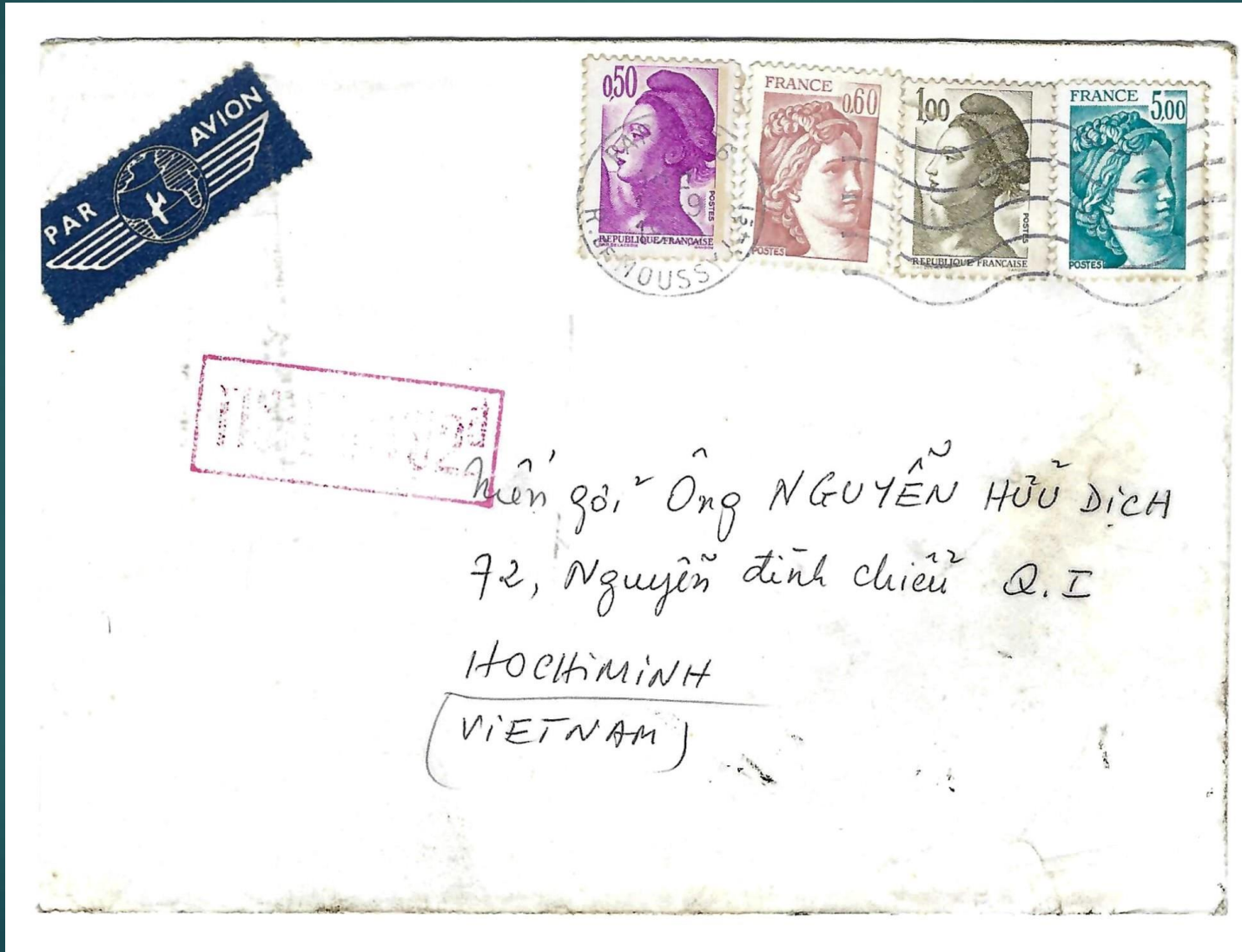
**PHU THU 0d,20** (surtaxe)

10 anciennes piastres = 1 nouvelle



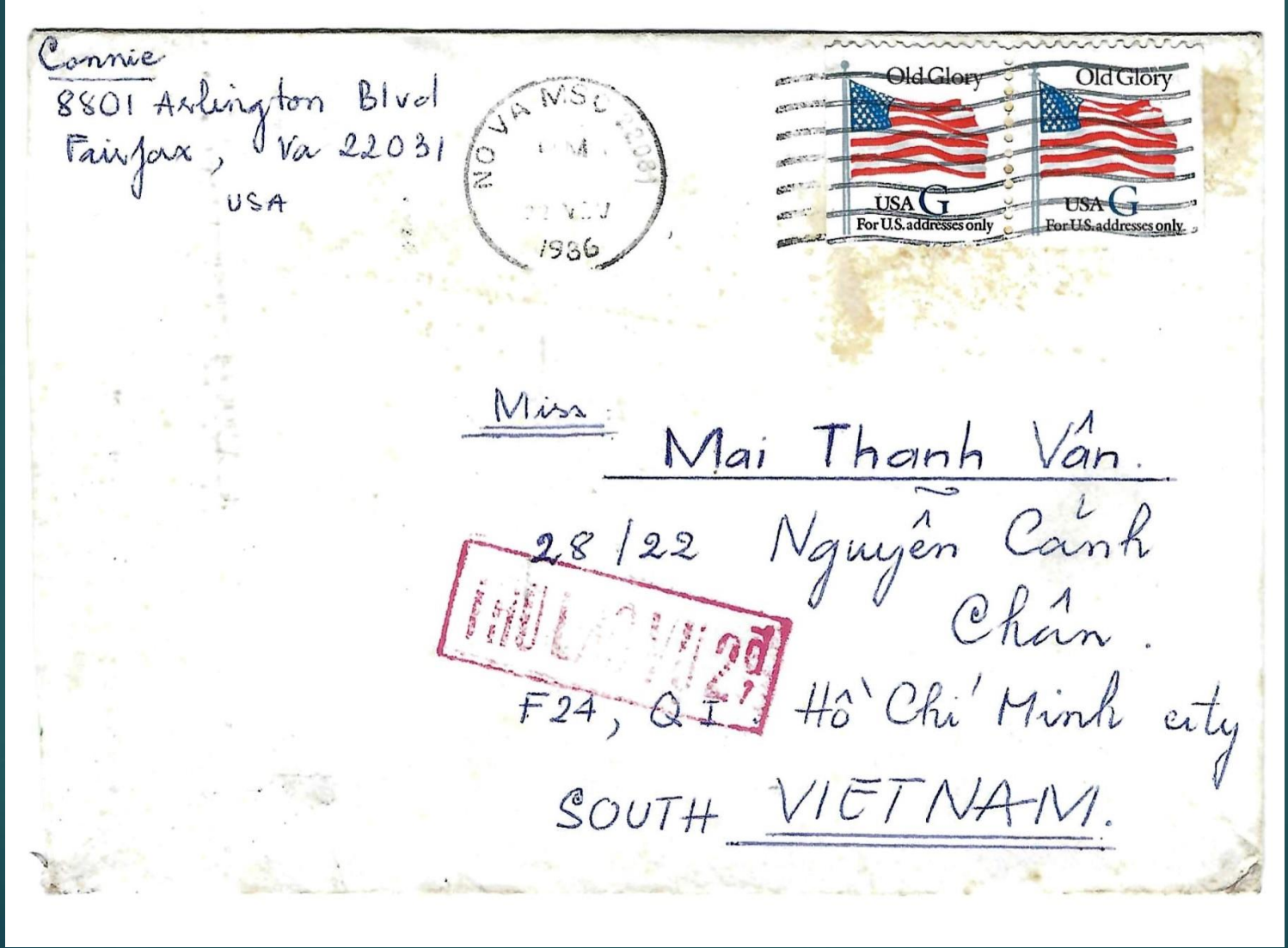
september 1986 – april 1987  
7 maanden  
**THU LAO VU 2d** ( diensttaks)

septembre 1986 – avril 1987  
7 mois  
**THU LAO VU 2d** (taxe de service)



september 1986 – april 1987  
7 maanden  
THU LAO VU 2d (diensttaks)

septembre 1986 – avril 1987  
7 mois  
THU LAO VU 2d (taxe de service)





mei 1987 – juli 1987

3 maanden

THU LAO VU 5d (diensttaks)

mai 1987 – juillet 1987

3 mois

THU LAO VU 5d (taxe de service)

**AIR MAIL**  
PAR AVION

CHECK ~~Australia~~ \$1  
IF INCO  
ADVIS



THU LAO VU 5d

TO : TRẦN THỊ NGÀ  
517 LÊ VĂN SỸ - PHƯỜNG 2 - QUẬN  
TÂN BÌNH - THÀNH PHỐ HỒ CHÍ  
MINH

PICTURES INSIDE  
DON'T FOLD THEM. PLEASE  
THANK YOU.

TRONG CỘ HÌNH, XIN ĐỪNG GẤP  
CỦN 3N.

VIET NAM



augustus 1987 – maart 1988

7 maanden

THU LAO VU 15d (diensttaks)

août 1987 – mars 1988

7 mois

THU LAO VU 15d (taxe de service)



maart 1988 – juni 1988

4 maanden

**communistiche landen**

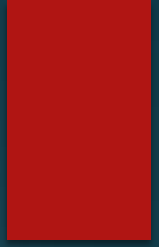
**THU LAO VU 30d** (diensttaks)

mars 1988 – juin 1988

4 mois

**pays communistes**

**THU LAO VU 30d** (taxe de service)





maart 1988 – juni 1988

4 maanden

**westerse landen**

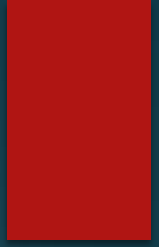
**THU LAO VU 40d** (diensttaks)

mars 1988 – juin 1988

4 mois

**pays de l'ouest**

**THU LAO VU 40d** (taxe de service)



juli 1988 – juni 1990

23 maanden

communistiche landen

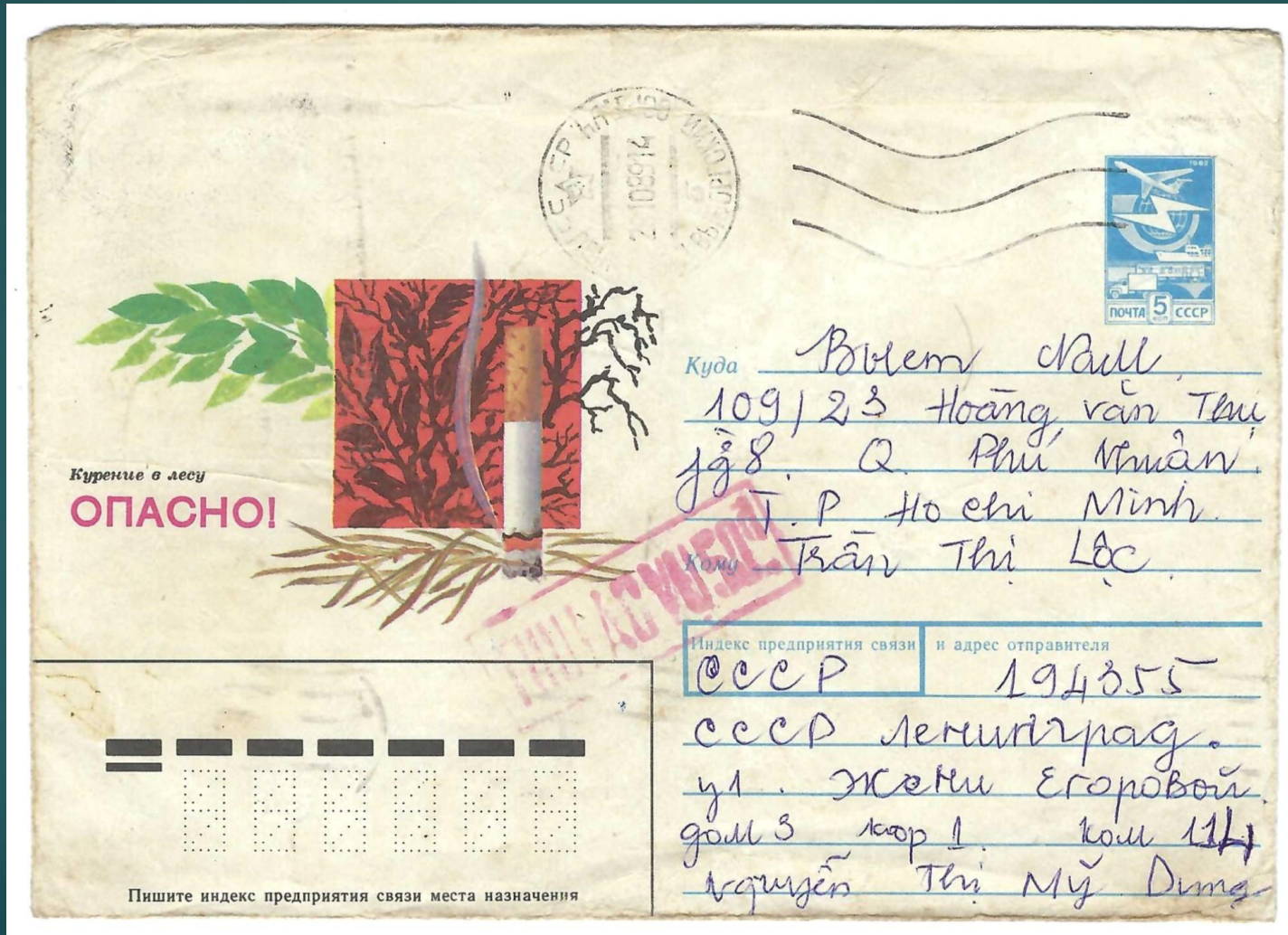
THU LAO VU 50d (diensttaks)

juillet 1988 – juin 1990

23 mois

pays communistes

THU LAO VU 50d (taxe de service)





juli 1988 – juni 1990

23 maanden

**westerse landen**

**PHU THU 100d** (toeslag)

juillet 1988 – juin 1990

23 mois

**pays de l'Ouest**

**PHU THU 100d** (surtaxe)

**PAR AVION**



**AÉROGRAMME**

Madame Diệp Ulri Mai

264 Đường Đê Thám

Phường 17 - Quận 1

Hochiminh ville

SUD-VIET-NAM



juli 1988 – juni 1990

23 maanden

westerse landen

THU LAO VU 100d (diensttaks)

juillet 1988 – juin 1990

23 mois

pays de l'Ouest

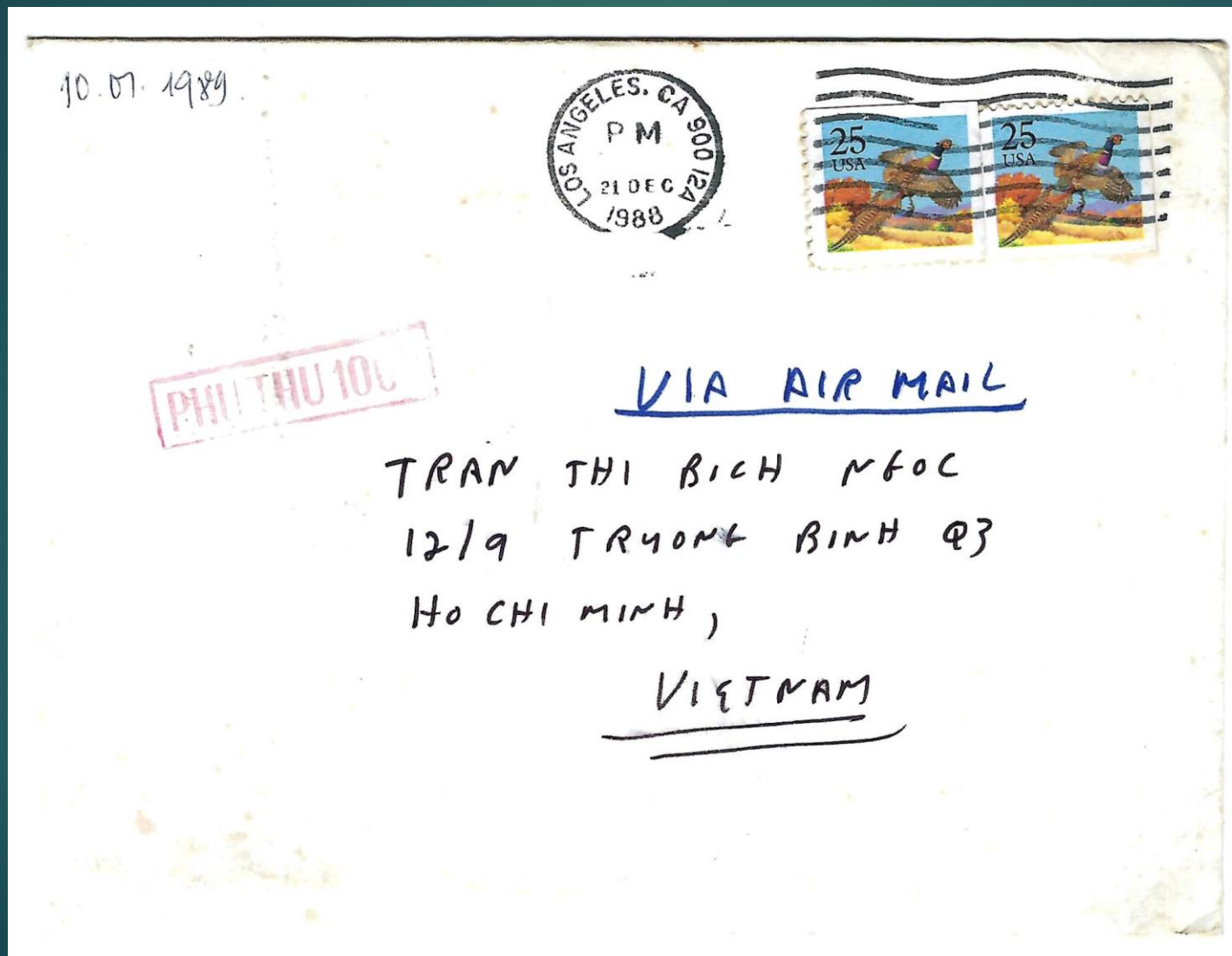
THU LAO VU 100d (taxe de service)





juli 1988 – juni 1990  
23 maanden  
PHU THU 100d (toeslag)

juillet 1988 – juin 1990  
23 mois  
PHU THU 100d (surtaxe)



juli 1988 – juni 1990

23 maanden

**PHAT NHANH 100d** (sneldienst)

juillet 1988 – juin 1990

23 mois

**PHAT NHANH 100d** (distribution rapide)





juli 1988 – juni 1990

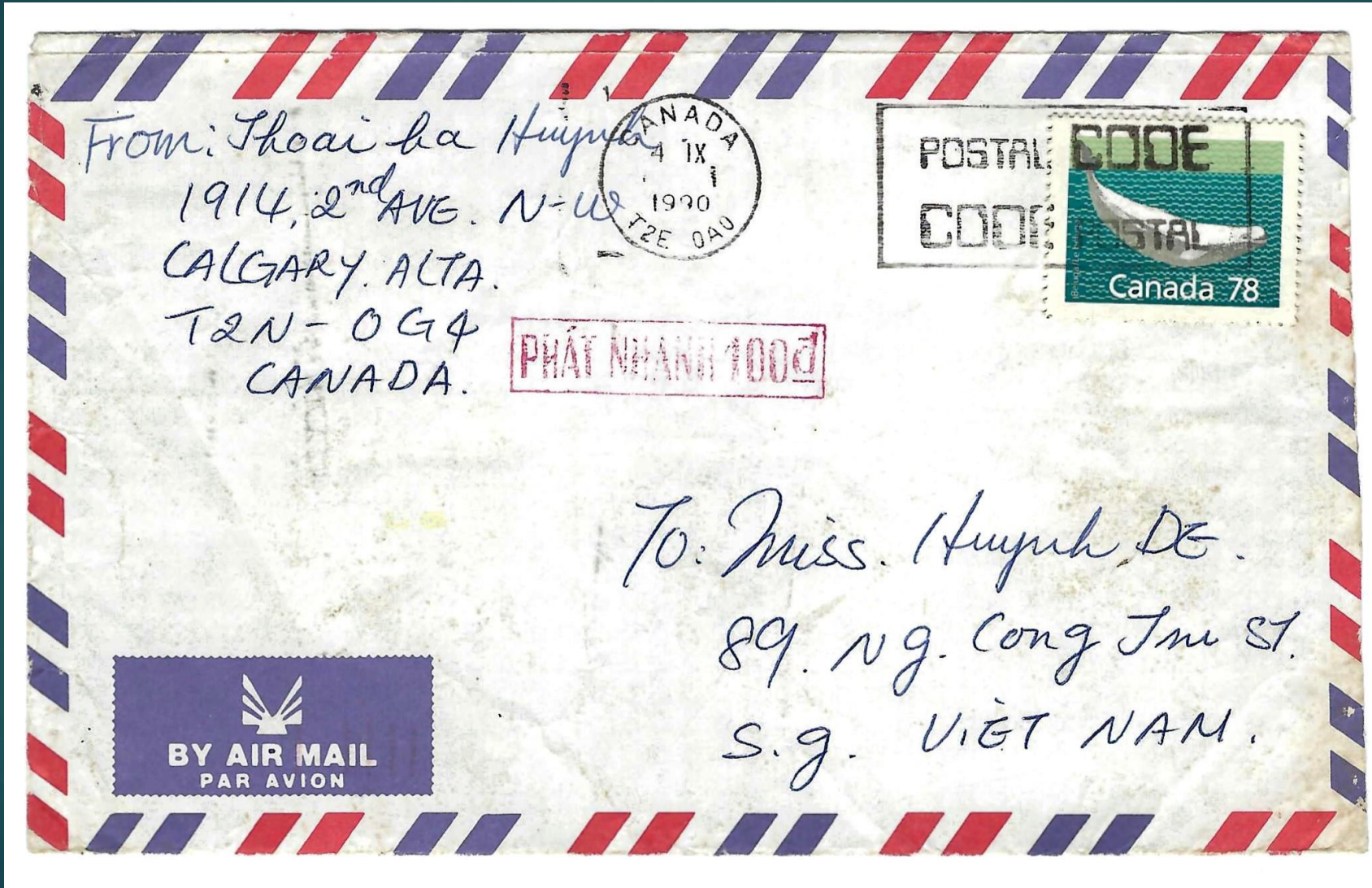
23 maanden

**PHAT NHANH 100d** (sneldienst)

juillet 1988 – juin 1990

23 mois

**PHAT NHANH 100d** (distribution rapide)





juli 1988 – juni 1990

23 maanden

**PHAT NHANH** (sneldienst/  
**THU 100d** incasso)

juliet 1988 – juin 1990

23 mois

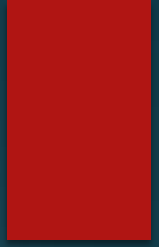
**PHAT NHANH** (distribution rapide/  
**THU 100d** encaissement)





juli 1990 – september 1990  
2 maanden  
**PHU THU 150d** (toeslag)

juillet 1990 – septembre 1990  
2 mois  
**PHU THU 150d** (surtaxe)



september 1990 – mei 1991

9 maanden

**aangetekend**

**PHAT NHANH 150d** (sneldienst)

septembre 1990 – mai 1991

9 mois

**recommandé**

**PHAT NHANH 150d** (distribution rapide)





september 1990 – mei 1991

9 maanden

**PHAT NHANH 100d** (sneldienst)

septembre 1990 – mai 1991

9 mois

**PHAT NHANH 100d** (distribution rapide)



## Besluit

- ▶ - Deze antikapitalistische taks moet beschouwd worden als een te betalen ontradings-taks voor de briefwisseling uit niet-communistische landen met Vietnam als bestemming.
- ▶ - Wanneer deze taks aangebracht wordt op briefwisseling uit communistische landen (van 11 maart 1988 tot juni 1990), dan moet deze beschouwd worden als een financiële compensatie, genaamd 'eindbelasting'.
- ▶ - De benaming van deze taks evolueert van TOESLAG naar DIENSTAKS naar DIENSTKOSTEN.
- ▶ - Deze marco-filatellie toont ons dat deze taks met een factor 500 vermeerderd werd (van 0,20d tot 100d), hetzij een verschroeiende inflatie.

## Conclusion

- ▶ - Cette taxe anticapitaliste est à considérer comme une taxe de dissuasion à payer lors de la distribution des plis en provenance des pays non communistes à destination du Vietnam.
- ▶ - Lorsque cette taxe est appliquée sur du courrier de pays communistes (du 11 mars 1988 à juin 1990) elle doit être considérée comme une compensation financière, appelée 'Frais Terminaux'
- ▶ - La dénomination de cette taxe passe par SURTAXE à TAXE DE SERVICE à FRAIS DE SERVICE.
- ▶ - Cette Marco-Philatélie nous montre que cette taxe a augmenté de 500 fois (de 0,20d à 100d), soit une inflation galopante.





# Cam on

( Dank U – Merci )